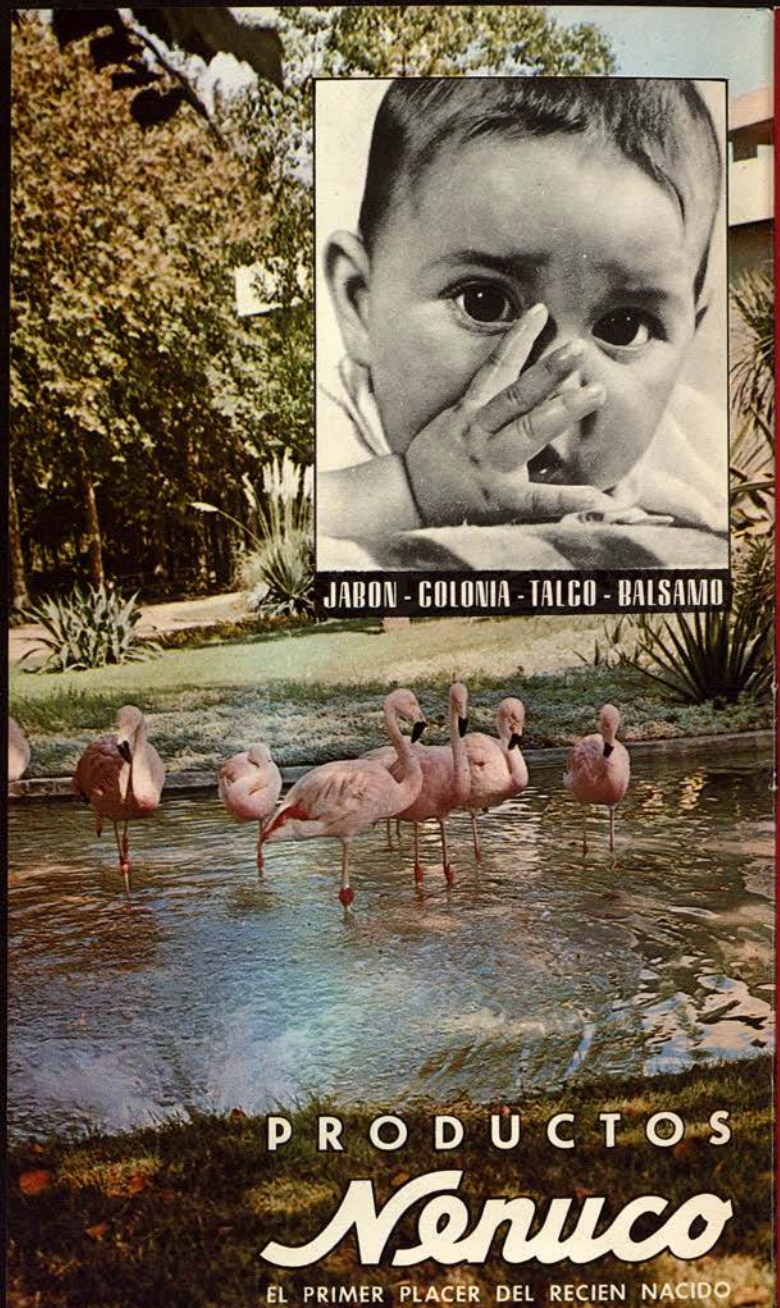
GRAN TEATRO DEL LICEO

Temporada 1972·73

UAB



GRAN TEATRO DEL LICEO

Temporada de Opera 1972·73

del 7 de Noviembre 1972 al 18 de Febrero 1973

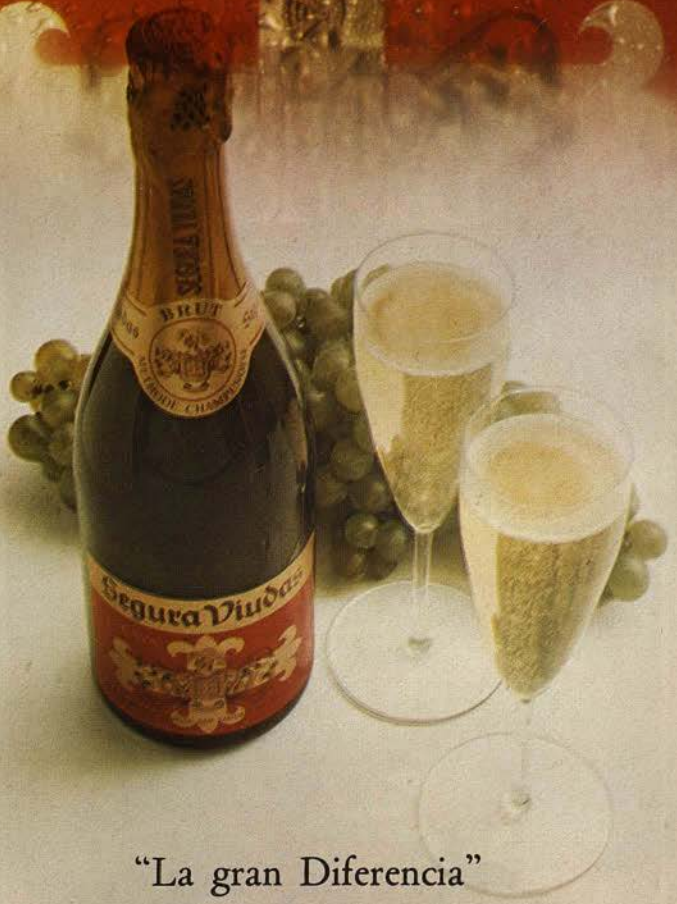
62 Representaciones
(47 noches y 15 tardes)

Empresa: JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

UAB

Segura Viudas

CAVA



"La gran Diferencia"

al salir...

DRUGSTORE LICEO

todo el día

perfumeria
regalos
boutique Garly
unisex
boutique Gales
snack-cafeteria Mirador
souvenirs
tabaco
revistas
postales
foto-cine
discos
cassettes

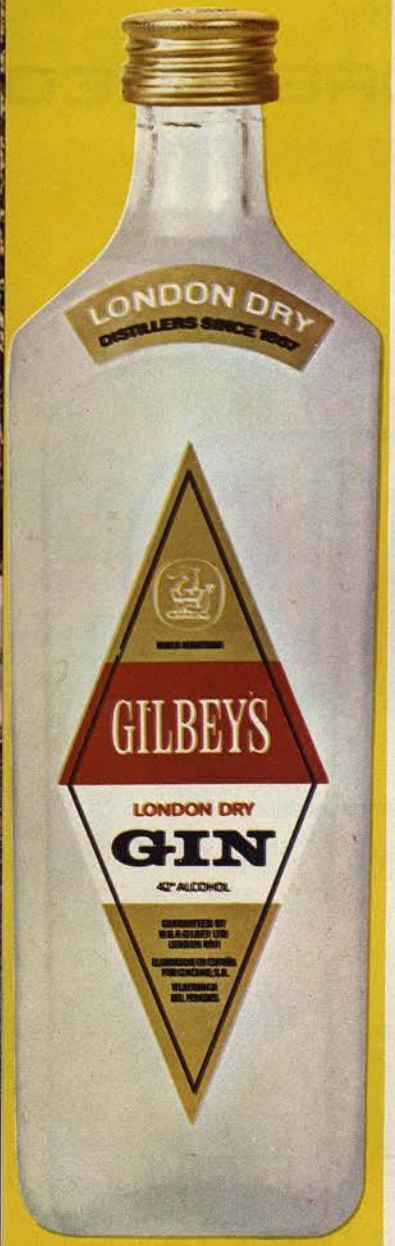
caramelos
juguetes
libreria
vinos
licores
bar
restaurante-cafeteria Intermezzo
charcuteria
conservas
picnic

toda la noche

RESTAURANTE INTERMEZZO

¡ a todas horas !

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



Primera representación de

MADAMA BUTTERFLY

Opera en tres actos

Libreto de
LUIGI ILLICA y
GIUSEPPE GIACOSA

Música de
GIACOMO PUCCINI

DOMINGO
17 DE DICIEMBRE 1972
TARDE

7.ª de propiedad y abono a tardes

Turno Extraordinario

PORTADA:
Baile de disfraces en el Gran Teatro del Liceo.
(A. Battistuzzi)

MADAMA BUTTERFLY

REPARTO

Cio Cio San	**YASUKO HAYASHI**
Suzuki	**LICIA GALVANO**
Kate Pinkerton	**AMELIA VEIGA**
F. B. Pinkerton	**JAIME ARAGALL**
Sharpless	**MARCO STECCHI**
Goro	**DIEGO MONJO**
El Príncipe Yamadori	**SERGIO DE SALAS**
El Tío Bonzo	**JUAN PONS**
El Comisario Imperial	**RAFAEL CAMPOS**

Coro General

Maestro Director	**MICHELANGELO VELTRI**
Director de Escena	**DIEGO MONJO**
Decorados	**GIANRICO BECHER**
Maestro de Coro	**RICCARDO BOTTINO**
Maestro Apuntador	**JOAN DORNEMANN**

Muebles: Miró. — Zapatería y peluquería: Damaret-Valldeperas. — Vestuario y atrezzo propiedad de la Empresa.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PUBA
S.A.

EMPRESA
CONSTRUCTORA

- OBRAS URBANAS
- OBRAS INDUSTRIALES

ESPECIALIDAD:

- INGENIERIA EN HORMIGON ARMADO

Rambla Cataluña, 44
Teléfono 215 90 00*
Barcelona - 7

ARGUMENTO

Lugar de acción: Nagasaki (Japón).

Epoca de la misma: Principios del siglo XX.

primer acto

Jardín de una casa
en la ladera de la montaña frente al mar

El teniente de navío Pinkerton, encontrándose de paso en Nagasaki, en unas maniobras de la escuadra norteamericana, busca durante su permanencia la compañía de una hermosa hija del país. A tal fin, habiendo conocido a Cio-Cio-San, encarga al mediador Goro buscar una casa donde vivir con ella. Goro muestra al teniente la casa que por su encargo ha alquilado y le presenta

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

los criados que ha tomado. Llega Sharpless, cónsul de los Estados Unidos, para asistir a la ceremonia de la boda que se celebrará poco después, y, conversando, esperan la llegada de la novia. Se oyen cantos de muchachas y llega Cio-Cio-San, conocida por Butterfly, acompañada de sus amigas y, siguiendo usos del país, antes de la boda enseña al futuro esposo toda una serie de pequeñas bagatelas que posee y que guarda o tira según sean o no de su agrado. Entre ellas hay un puñal con puño de marfil que la novia oculta celosamente, y al preguntarle Pinkerton por su significado, baja la vista emocionada y no responde. Goro le cuenta aparte que es un recuerdo del padre de la joven, y que se trata de un regalo del Emperador, con el que se suicidó, haciéndose el «harakiri». Llega el Comisario Imperial celebrándose seguidamente el matrimonio, que ha de durar sólo el tiempo que el teniente viva allí, quedando después la joven libre para buscar otro marido, de acuerdo con la costumbre japonesa.

Cio-Cio-San acepta este trato, y se celebra la ceremonia por la cual se libra de todas las leyes japonesas, para adoptar las americanas de su consorte y se une a su vez con el hombre que quiere, imposibilitándose más tarde de unirse a ningún otro. Sharpless se da cuenta de la sinceridad de la muchacha al contraer este nuevo compromiso, y aconseja a su amigo no ilusionarla demasiado. Mas Pinkerton se ríe de sus pueriles escrúpulos. Al acabar de formular los juramentos de ritual, aparece el Bonzo, tío de Butterfly, el cual la increpa y maldice por haber renegado de su antigua religión obligando a todos los asistentes a apartarse de Butterfly. Pinkerton lo arroja del jardín, divertido en el fondo por todos estos sucesos que le parecen muy pintorescos, sin ver que en ellos se juega el corazón de una joven romántica, y aleja también a los asistentes a la ceremonia. Trata de consolar a su esposa de las desagradables palabras del irascible viejo. Pronto el encanto de la noche ejerce su maravilloso influjo sobre ellos y, después de un tierno y apasionado dúo, amorosamente, la enamorada Butterfly cae en los brazos de su esposo.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

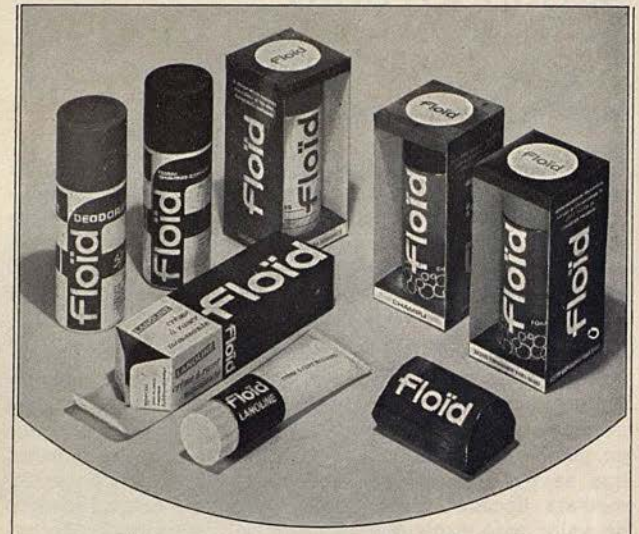
segundo acto

Interior de la casa de Butterfly

Han transcurrido tres años. La primavera ha vuelto, mas la triste japonesa está sola con su sirvienta Suzuky, pues el teniente Pinkerton hace ya tiempo que partió para la lejana América. No obstante, ella le espera siempre, día tras día, sin desesperar, pues le prometió regresar y tiene fe en su palabra. En tanto, reconviene a la criada porque duda del retorno del marino.

Aparece el cónsul Sharpless, trayendo una carta de Pinkerton, en la cual le suplica ponga en conocimiento de Butterly su próxima llegada, acompañado de su esposa norteamericana, informándola bien de esto para prevenir un posible escándalo. Pero el gozo de la joven al saber que se trata de noticias de su amado y adivinar su inmediata llegada es tan inmenso, que el cónsul carece de valor para explicarle el resto del comunicado. Butterfly rechaza las proposiciones del casamentero Goro, que le brinda la oportunidad de unirse con el rico Yamadori, noble japonés que se ha prendado de su belleza. Cuando tratan de convencerla de que, ante la ley, dado el tiempo que ha estado separada de Pinkerton, es como si estuviera divorciada, exclama: «Eso será para una japonesa, mas no para una norteamericana como yo». Y para apoyar sus razonamientos les muestra su tierno hijo, nacido de sus amores con el teniente, y que tiene el derecho de ostentar la nacionalidad del padre. El cónsul abandona la casa tristemente, presintiendo un fatal desenlace. Se oye el cañonazo del puerto que anuncia la llegada del buque americano. Butterfly engalana el salón con flores para recibir dignamente al amado. Anochece lentamente y, después de vestir el kimono blanco de desposada, que nunca más se ha puesto desde la partida de su amado, con el pequeño a su lado, la joven japonesa vela ansiosamente contemplando a través de la ventana cómo las luces se encienden en la ciudad y las estrellas iluminan el negro manto del firmamento, mientras a lo lejos se oye el canto del pueblo japonés en sus plegarias del anochecer.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



ALREDEDOR de FLOID para DESPUES del AFEITADO

7

PRODUCTOS PARA COMPLETAR SU HIGIENE

Desodorante
Aceite espumoso para baño
Crema de Afeitar con brocha
Crema de Afeitar espumosa
Shampoo
Jabón · Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. | New York / London / Paris / Barcelona

tercer acto

En la misma casa de Butterfly

Butterfly permanece en la misma actitud que quedó al caer el telón, habiendo esperado inútilmente toda la noche, y sorprendida ahora por las primeras claridades del amanecer. Suzuky le persuade para que se retire a descansar un rato. El día avanza paulatinamente. Al fin, llegan a la casita Pinkerton y el cónsul Sharpless, acompañando a una bella dama ataviada a la moda occidental: Kate, la esposa del marino. Ellos informan a Suzuky de la verdad, y ésta se horroriza cuando piensa en la desgarradora conmoción que la noticia producirá a su joven ama.

Pinkerton, emocionado por las flores, los muebles y la visión de todo lo que le recuerda un feliz pasado, no puede resistir la punzante evocación, y se retira. En tanto, su esposa propone adoptar el hijo de su marido y de Butterfly. Esta aparece, y no encontrando a Pinkerton, dándose cuenta de la presencia de una mujer desconocida y adivinando la terrible verdad, procura dominar la agitación y la pena que la consume. Con dolorosa serenidad dice a Kate que su marido tendrá el niño si viene a buscarlo personalmente dentro de media hora. La señora promete que así lo repetirá a Pinkerton, y abandona la casa en compañía del cónsul. Al quedar sola, la afligida Butterfly se dirige a coger el puñal de su padre que guarda al pie de un altar, pero Suzuky, al objeto de distraerla, trata de hacer salir al niño de la habitación, mas su madre se apresura a cogerlo, vendándole los ojos y poniendo en sus manitas una pequeña bandera norteamericana. Realizado esto, se retira detrás de un biombo, arrodillándose para rezar una breve oración a los dioses japoneses que con tal mala ventura abandonó, y, empuñando el puñal, tras leer la inscripción japonesa que lleva grabada en su hoja —«Morir con honor, cuando no se puede vivir con él»—, se la hunde en el vientre, suicidándose. Cuando aparecen Pinkerton y el cónsul, que vienen a buscar el niño, la desdichada Butterfly ha expirado ya. Y mientras el oficial se arrodilla desesperado a su lado, el cónsul toma en sus brazos al pequeñuelo para apartarlo de tan trágica visión.

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

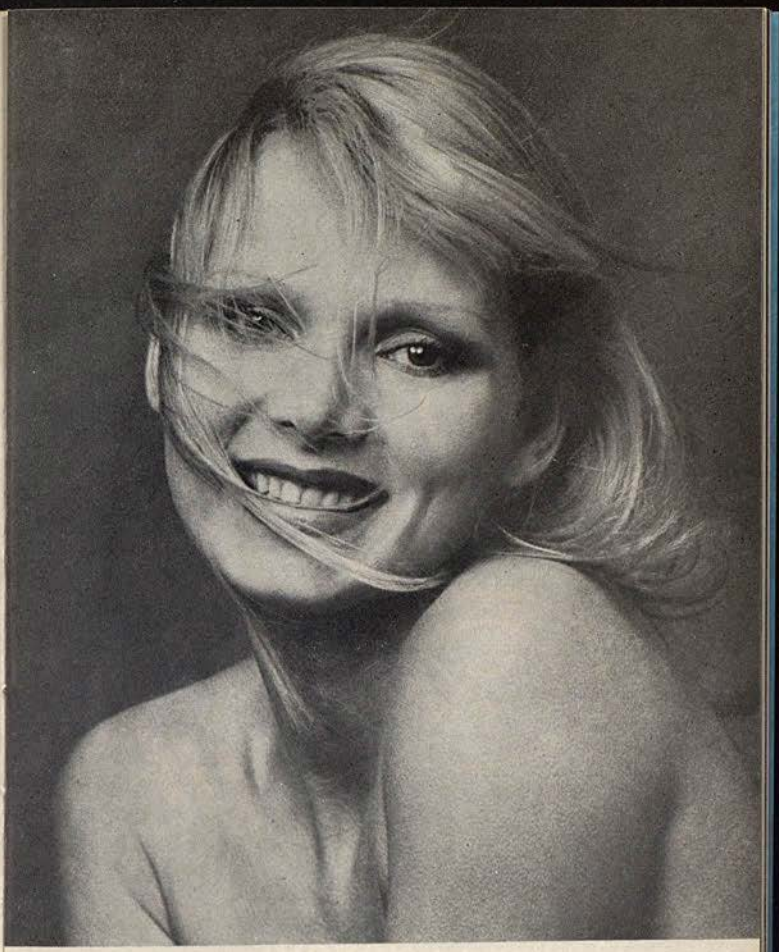
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Tres líneas)

BARCELONA



Bal a Versailles. El fin de la mujer inanimada.

Para un hombre, demasiados perfumes se asemejan.
Y las mujeres pierden un poco de su personalidad.
Es por eso que Jean Desprez ha creado Bal a Versailles.
Un gran perfume, con esa gota de insolencia que se destaca.
Bal a Versailles. Para una mujer

Jean Desprez

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Mr Cat

AVD. GENERALISIMO FRANCO 539
JUNTO A KAXALA

EL PRIMER Mr Cat DE BARCELONA

otra realización Joaquín Carreres

MISCELANEA sobre PUCCINI y su ópera: MADAMA BUTTERFLY

* Al invocar el título de esta ópera se menciona la obra lírica más popular y difundida de las estrenadas en el siglo XX.
No hay teatro de ópera que no la programe ni espectador que no conozca tanto su anécdota como sus melodías. Puede asegurarse que anualmente se dan millares de representaciones de «Madama Butterfly» en todos los continentes y lugares.

* Su estreno se produjo el día 17 de febrero de 1904 en la Scala de Milán; bajo la dirección del Maestro Cleofonte Campanini, interpretaron la obra Rosina Storchio como Cio Cio San, el tenor Zenatello como Pinkerton y el barítono de Luca como Sharpless.
La primera representación no fue del agrado del público que desde el primer momento demostró su repulsa, lo que motivó que al siguiente día el compositor retirara la obra.
Después de los sucesivos éxitos de «Manon Lescaut», «Bohème» y «Tosca» del propio músico y de la gran nombradía que éste alcanzó, era difícil esperar tan rotundo fracaso,

* Luego de una serena reflexión Puccini estimó comprender lo que había motivado la inaceptación de su «Madama Butterfly» y produjo sensibles cambios en la estructura de la obra, suprimió algunos personajes poco convincen-

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

tes e inútiles para la acción, dividió la obra en los tres tradicionales actos y sin tocar la partitura más que lo que exigían los referidos cambios, se dispuso a presentar de nuevo su ópera en un teatro de provincias. Y así lo hizo el día 28 de mayo del propio año 1904 en el Teatro Grande de Brescia, donde el cambio de apreciación fue total ya que el público delirante no sólo aplaudió con calor la nueva obra, sino que aclamó apasionadamente a su autor.

* «Madama Butterfly» puede ser incluida en la etapa más original y convincente del compositor; en efecto su estreno se sitúa en la mitad exacta de la vida activa de Puccini como músico.
Todos los medios y recursos empleados en su partitura son completamente originales y a pesar de ciertas vagas acusaciones en su día hechas de manera inconsistente, nadie puede advertir plagios ni similitudes en su desarrollo.
La orquestación huye voluntariamente de lo hasta entonces hecho en teatro escénico y el exotismo del argumento muy bien servido por el orientalismo de que supo impregnar su música, logra sin duda alguna situar la acción escénica en el lugar remoto donde se supone sucede.

* En esta obra, ápice del «verismo» —movimiento estético al que tanto contribuyó Puccini con su brillante y original participación artística— es de admirar que aun dentro del «modo» de tal escuela tiene la elegante contención de saber dar a los momentos dramáticos cumbres —temas de la maldición, de la muerte, etc.— un alto sentido psicológico del dolor y la desesperación, de manera hierática y sin recurrir a gritos, congojas ni escándalos la pobre víctima se apresta a morir, única solución que le queda por no haber podido vivir con honor.

* Una singularidad que merece ser recordada en este lugar es que «Madama Butterfly» se estrenó en España el día 4 de agosto de 1907 en un teatro de barrio de esta ciudad, el llamado Teatro Bosque, sito en la ex-villa de Gracia y en donde en pleno verano acostumbrábase a representar óperas, dadas las especiales condiciones del local que sólo estaba cubierto pero no tenía separación entre la sala propiamente dicha y un jardín que la circundaba.

DUX-Rafel

UAB

Y otro detalle interesante de tal primera representación es que tuvo lugar empleándose la traducción española del libreto.

* Concesión graciosa a los que asistieron a las primerasa representaciones de dicha ópera de Puccini, fue que corría a cargo de la Empresa del Teatro Bosque el importe del billete de tranvía que les conducía al local donde se daba el espectáculo. Téngase en cuenta que en tal época el coste de un servicio de tranvía oscilaba entre 5 y 10 céntimos.

* Será curioso observar a sesenta y cinco años de distancia lo que opinaron los críticos musicales de la ópera sobre el estreno de «Madama Butterfly» en Barcelona.
El de **La Vanguardia** dijo: «Parece que la linda Madama Butterfly debiera haber entrado en España por el Liceo o por el Real, pero la ideal japonesita se ha mostrado tan impaciente que sin reparar en lo modesto del escenario del Bosque ha preferido no esperar.»
El de **La Publicidad** afirmaba: «Toda la parte melódica de Butterfly es de un mérito muy relativo. Es una de aquellas hermosas mentiras convencionales que sabe crear Puccini. Deleitar sin convencer. Tal es su fórmula.»
En **La Tribuna** se llegó a decir: «Puccini no está agotado pero es un obsesionado» y agrega «Butterfly busca su personalidad en la muerte».
Y en el **Diario del Comercio** se estampó la siguiente frase: «Cuando Butterfly de hinojos en tierra y los ojos y el deseo puestos en el lejano horizonte permanece toda una noche al lado de su hijo y de Suzuky, sin parpadear, interrogando el destino, esperando, esperando siempre dentro de la vivienda que fue estuche de su felicidad, la escena tiene una belleza cercana a lo patético.»

* No obstante el enjuiciamiento crítico referido en la fecha de su estreno alcanzó «Madama Butterfly» veinte representaciones consecutivas.

* Y ahora transcurridos sesenta y cinco años, cambiadas todas las modas, transformados los gustos y las costumbres, en medio de una sociedad de consumo, en la que el maquinismo impera y la industrialización manda, se continúa representando en todo el globo terráqueo «Madama Butterfly» que ha conseguido una marca extraordinaria en número de representaciones frente a todas las obras líricas existentes.

Iranzo
LA NUEVA LINEA
DE PSICOESTETICA
MASCULINA

FIRMADA
POR SU CREADOR
Iranzo

Alta Cosmética Masculina, S.A.
Preparado por Difersa

MICHELANGELO VELTRI

DIEGO MONJO

YASUKO HAYASHI

LICIA GALVANO

JAIME ARAGALL

MARCO STECCHI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

YACHTMAN: PERFUMERIA Y
COSMETOLOGIA MASCULINA

Todo un carácter

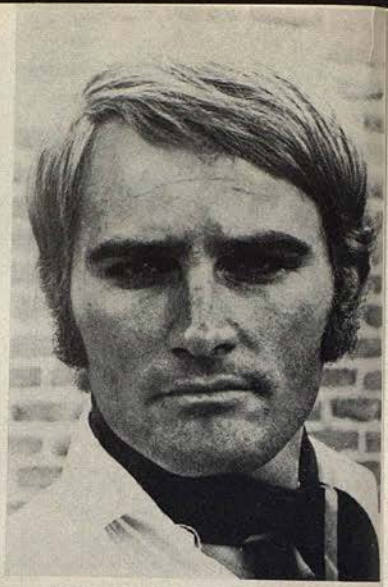
YACHTMAN evoca el fascinante mundo marino

YACHTMAN da a su elegancia una armonía sobria y permanente de recia masculinidad, profunda como el océano.

Su Agua de Colonia, After-Shave, Desodorante Spray, Bath Shower Gel y Shaving Foam, son de novísima concepción cosmetológica.

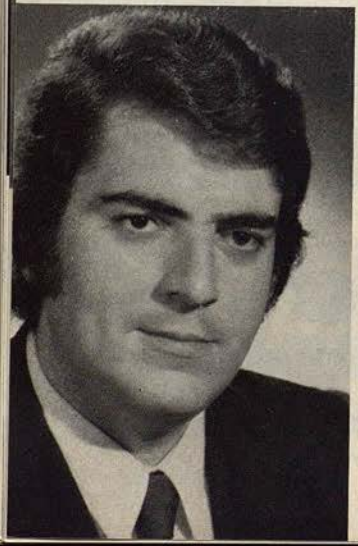
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

AMELIA VEIGA



SERGIO DE SALAS

JUAN PONS



RICCARDO BOTTINO

MADAMA BUTTERFLY

Por los famosos cantantes

Renata Tebaldi, Carlo Bergonzi, Enzo Sordello, Fiorenza Cossotto, Angelo Mercuriali.

Coros y Orquesta de la Academia de Santa Cecilia de Roma.

Maestro de coros: Boneventura Somma

Director: Tullio Serafin

En discos

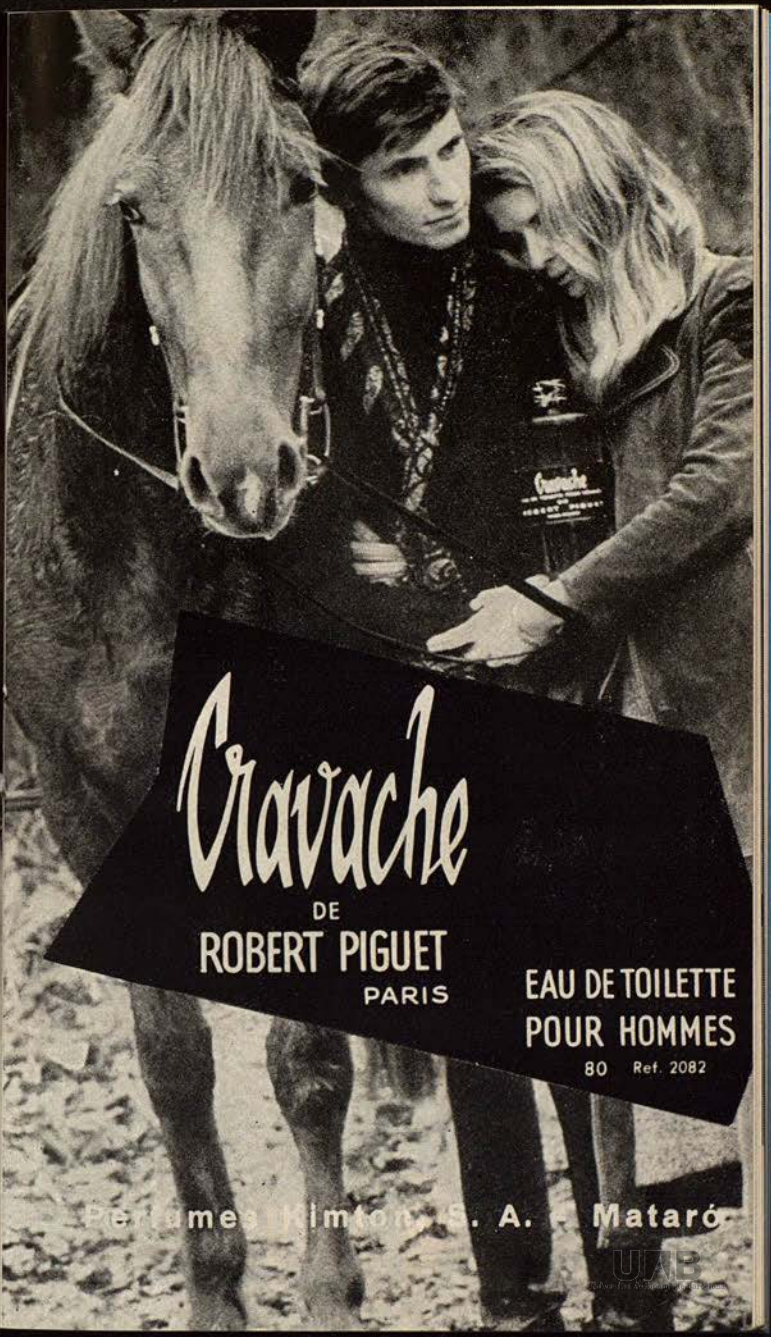
DECCA

Distribuidos por Columbia, S. A.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

¡Un final feliz! una tarta

Frigo



PEZ D'OR®

trajes de baño bathing suits maillots de bain badeanzüge

chiquito

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

Paseo de Gracia, 90 Barcelona, 8

Las últimas
novedades en
JUGUETES
y artículos
para el Bebé

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Si le interesa conocer detalles y noticias curiosas sobre la ópera que hoy se representa, sírvase leer lo que a continuación se explica:

- Opiniones importantes sobre GIACOMO PUCCINI (Pág. 33)
- Estreno mundial (Pág. 34)
- Primera representación en este Gran Teatro (Pág. 34)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 34)
- Etapas importantes en la vida y en el arte de GIACOMO PUCCINI (Pág. 35)
- Discografía (Pág. 38)

OPINIONES IMPORTANTES en pro y en contra del compositor GIACOMO PUCCINI

Aún reconociendo que las obras de Puccini contienen fragmentos justamente celebrados por su emoción y potencia, declaro que advierto en ellas más «Savoir faire» que verdadera personalidad.

Paul Du Ras

Lo que mejor puede dar exacta medida de sus calidades excepcionales es que después de su muerte nadie haya conseguido escribir una ópera a la que el mundo entero haya quedado adscrita.

Francis Toye

«La Boheme» que no ha hecho gran impresión en el espíritu del público de hoy, no dejará gran huella en la historia de nuestro teatro lírico.

Carlos Bersezio

Visitaba en París Puccini a Sardou, crítico musical en el diario «La Stampa» para pedirle permiso de musicar su drama «Tosca» que tantos éxitos obtenía en el teatro de prosa. Para convencerle le explicaba que él estaba acostumbrado a manejar el delicado registro femenino invocando su Manón y Mimí.
A lo que le respondió Sardou: «No hay tales registros señor Puccini, lo que cuenta es el talento y usted lo tiene.» Añadiendo: «Vaya a componer esa música querido amigo. Seguro que conseguirá una obra maestra. Respondo de ello.»

El gran poeta D'Annunzio que deseaba colaborar con Puccini, escribiéndole un libreto y que repetidamente se lo había ofrecido poco antes de la muerte del compositor, le envió una tarjeta en la que se leía con la característica escritura del poeta «Mi viejo ruiseñor se ha despertado con la primavera y desearía cantar para vos.»

ESTRENO MUNDIAL

El estreno mundial de esta ópera tuvo lugar en el Teatro "ALLA SCALA", de Milán, el 17 de febrero de 1904.

Primera representación en este GRAN TEATRO

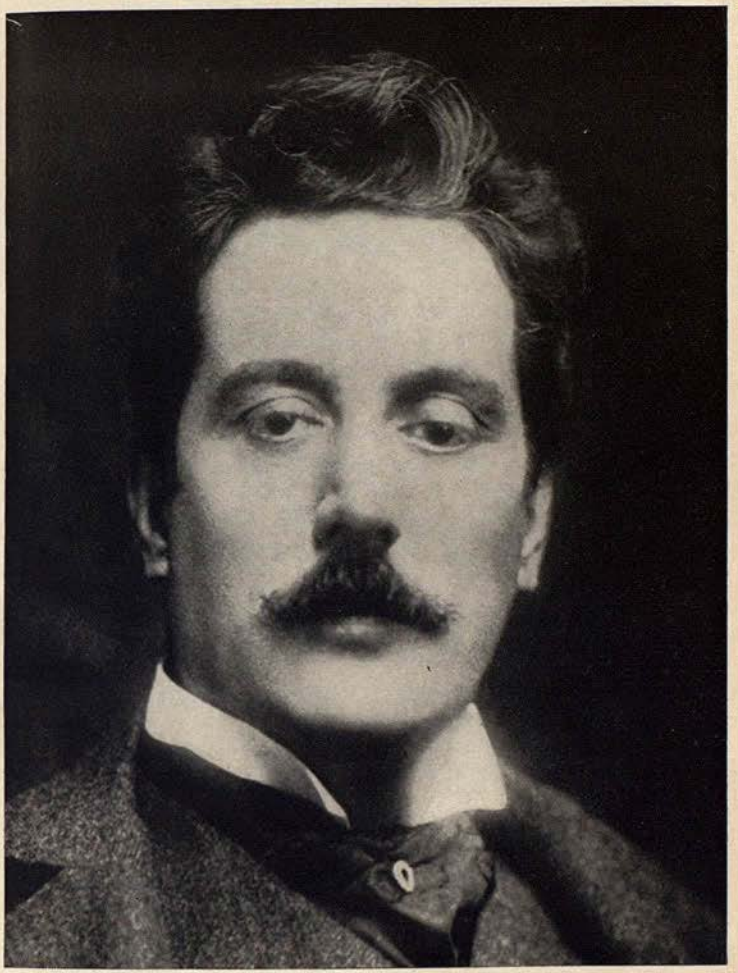
En el LICEO, su primera representación acaecio el día 10 de diciembre de 1909, con el siguiente reparto:

Cio-Cio-San (Madama Butterfly)	**MARIA FARNETTI**
Suzuky	**ADA M. CIACONIA**
Kate Pinkerton	**ROSALIA PANGRAZY**
B. F. Pinkerton	**GIACOMO PINTUCCI**
Cónsul Sharpless	**GIOVANNI B. FEDERICI**
El Tío Bonzo	**CONRADO GIRALT**
Goro	**VICENTE GALLOFRE**

Maestro Director y Concertador **F. SPETTRINO**

Representaciones dadas en el LICEO

Esta ópera ha sido representada 116 veces en este Gran Teatro, habiendo sido la última la del 3 de Diciembre de 1968.



ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE

GIACOMO PUCCINI

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

1858 A finales de este año y en una familia de músicos, nace en Lucca (Italia) el que había de ser el gran y popular compositor Giacomo Puccini.

1880 Luego de haber estudiado música en su ciudad natal, demostrando dotes poco comunes para el cultivo de este arte, pasa a Milán pensionado por la Reina Margarita, al efecto de ampliar y perfeccionar sus estudios en el Conservatorio de dicha ciudad, bajo la égida del conocido compositor Arrigo Boito.

1884 Con su primera ópera, «Le Villi», tomó parte en un concurso anunciado por la Casa Editorial Sonzogno. Al no ser la misma premiada en el referido concurso, un grupo de amigos y admiradores del compositor logra estrenarla en el Teatro dal Verme de Milán, siendo bien acogida.

1889 Estrena en el Teatro Scala de Milán la ópera «Edgard», basada en la obra de Alfred de Musset «La coupe et les levres». No tiene buena acogida y el fracaso retrae al compositor, que duda de su potencia creadora.

1893 Obtiene su primer gran triunfo al estrenar, en el Teatro Regio de Turín, la ópera «Manon Lescaut».

1896 El éxito mencionado lo corrobora y amplía, en el propio teatro turinés, bajo la dirección del maestro Arturo Toscanini, la ópera «La Bohème», que inmediatamente se populariza y difunde por toda Europa.

1900 El creciente triunfo de «La Bohème» coloca a Puccini en primerísimo lugar entre los compositores italianos de su tiempo y consolida su fama el estreno de «Tosca», también entusiásticamente acogida por el público romano, en ocasión de su primera representación en el Teatro Constanzi de la capital italiana.

1904 Cuando su preclaro nombre artístico tiene ya una resonancia internacional, estrena en la Scala de Milán la ópera «Madama Butterfly», que por causas completamente ajenas a su valor musical intrínseco es rechazada violentamente por el público. No obstante el ruidoso fracaso, una nueva versión de la propia ópera se ofrece unos meses después en el Teatro Real de Brescia, consiguiendo un enorme triunfo, que es corroborado en sucesivas ediciones dadas en los principales teatros italianos y extranjeros, hasta conseguir que esta obra se convierta en el máximo exponente de la inspiración de Puccini y al mismo tiempo en una de las óperas más populares del repertorio italiano.

1910 Estrena en Nueva York la ópera «La fanciulla del West», sobre un argumento típicamente americano.

1917 Se produce, en el Teatro de la Opera de Montecarlo, el estreno de la ópera «La Rondine», que es considerada endeble por el público y crítica, asimilándola a un género musical inferior.

1918 De nuevo estrena Puccini otra producción en el Teatro «Metropolitan», bajo el nombre genérico de «El Tríptico», compuesto por tres óperas de un acto cada una, que responden a los títulos «Il Tabarro», «Suor Angelica» y «Gianni Schicchi». La primera es acogida con reservas; la segunda, pese a su argumento poco propicio a un desarrollo musical, es aplaudida, y en cambio «Gianni Schicchi», se considera una verdadera maravilla en el género cómico, hasta entonces nunca cultivado por el compositor, obteniendo un franco y clamoroso éxito.

1923 Inicia la composición de su última ópera «Turandot», basada en una poética leyenda china, realizando grandes y profundos estudios sobre la música oriental para ambientar debidamente su nueva producción.

1924 Enfermo de consideración, prosigue su labor creadora en «Turandot», pero, agravado de su dolencia, fallece el 29 de noviembre en Bruselas, cuando le faltaba muy poco para terminarla.
Con las notas y estudios que dejó Puccini, la acaba su amigo y discípulo Franco Alfano, consiguiéndose un extraordinario éxito al estrenarse en la Scala de Milán el día 25 de abril de 1926, bajo la dirección de Arturo Toscanini, y con Rosa Raisa, María Zamboni y Miguel Fleta como protagonistas.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

DISCOGRAFIA

de la Opera

MADAMA BUTTERFLY

- **OLIVIERO DE FABRITIIS**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Toti Dal Monte, Vittoria Palombini, Beniamino Gigli, Mario Basiola.

- **ALBERTO EREDE**
  Academia Santa Cecilia, de Roma. — DECCA.
  Renata Tebaldi, Nell Rankin, Giuseppe Campora, Giovanni Inghilleri.

- **GIANANDREA GAVAZZENI**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Victoria de los Angeles, Annamaria Canali, Giuseppe Di Stefano, Tito Gobbi.

- **HERBERT VON KARAJAN**
  Scala, de Milán. — LA VOZ DE SU AMO.
  Maria Callas, Lucia Danieli, Nicolai Gedda, Mario Borriello.

- **ANGELO QUESTA**
  R.A.I. de Torino. — CETRA.
  Clara Petrella, Mafalda Masini, Ferruccio Tagliavini, Giuseppe Taddei.

- **MAX RUDOLF**
  Metropolitan, de Nueva York. — PHILIPS.
  Eleanor Steber, Jean Madeira, Richard Tucker, Giuseppe Valdengo.

- **TULLIO SERAFIN**
  Academia Santa Cecilia, de Roma. — DECCA.
  Renata Tebaldi, Fiorenza Cossotto, Carlo Bergonzi, Enzo Sordello.

- **ALBERT WOLFF**
  Opera Cómica de París. — PATHE.
  Martha Angelici, Jeanine Collard, Albert Lance, Julien Giovanetti.

M. LLORCA
RAMBLA DE CATALUÑA, 6
BARCELONA

le ofrece la
última colección de

RODIER
PARIS

TRICOTS DE LUJO PARA SEÑORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

- **FERDINAND LEITNER**
  Staatsoper de Stuttgart.—DEUTSCHE GRAMMOPHON.
  Anny Schlemm, Hetty Plümacher, Sandor Konya, Kim Borg.

- **ERIC LEINSDORF**
  Opera de Roma. — R.C.A.
  Anna Moffo, Rosalind Elias, Cesare Valletti, Renato Cesari.

- **GABRIELE SANTINI**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Victoria de los Angeles, Miriam Pirazzini, Jussi Björling, Mario Sereni.

- **ERIC LEINSDORF**
  R.C.A. Italiana. — R.C.A.
  Leontyne Price, Rosalind Elias, Richard Tucker, Filippo Maero.

- **NELLO SANTI**
  Opera Viena. — GUILD INTERNATIONAL DISC.
  Virginia Gordoni, Nedda Casei, Michele Molese, Valerio Meucci.

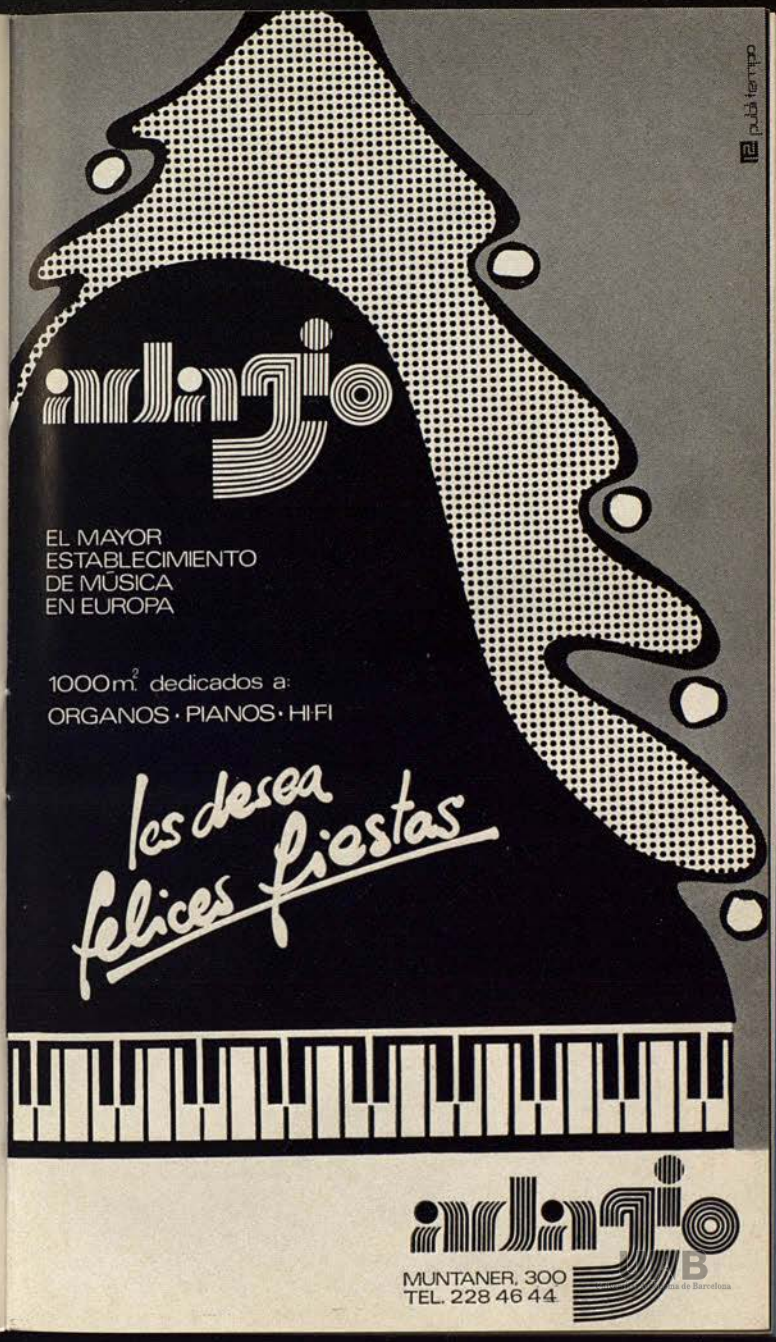
- **JOHN BARBIROLLI**
  Opera de Roma
  LA VOZ DE SU AMO (serie Angel)
  Renata Scotto, Anna Di Stasio, Carlo Bergonzi, Rolando Panerai.

NOTAS:

A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.

B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.

C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.


adagio
EL MAYOR
ESTABLECIMIENTO
DE MÚSICA
EN EUROPA
1000 m² dedicados a:
ORGANOS · PIANOS · HI-FI
les desea
felices fiestas
adagio
MUNTANER, 300
TEL. 228 46 44

HG

TAPICERIAS GANCEDO

- RAMBLA DE CATALUÑA, 97
  JUAN SEBASTIAN BACH, 9
  MALLORCA, 186 - **BARCELONA**
- VELAZQUEZ, 21 - RECOLETOS, 1 - ALMIRANTE, 17
  MADRID
- CTRA. CADIZ-MONTEMAR-TORREMOLINOS-**MALAGA**
- RECOGIDAS, 32 - **GRANADA**
- GRAN VIA, 13 - CENTRO COMERCIAL ZABALBURU
  BILBAO NICOLAS ALCORTA, 1
- ALFONSO EL MAGNANIMO, 6 - **VALENCIA**
- MELQUIADES ALVAREZ, 16 - **OVIEDO**
- P. BARTOLOME POU, 64 - **PALMA DE MALLORCA**

TAPICERIAS GANCEDO

- RAMBLA DE CATALUÑA, 97
  JUAN SEBASTIAN BACH, 9
  MALLORCA, 186 - **BARCELONA**
- VELAZQUEZ, 21 - RECOLETOS, 1 - ALMIRANTE, 17
  MADRID
- CTRA. CADIZ-MONTEMAR-TORREMOLINOS-**MALAGA**
- RECOGIDAS, 32 - **GRANADA**
- GRAN VIA, 13 - CENTRO COMERCIAL ZABALBURU
  BILBAO NICOLAS ALCORTA, 1
- ALFONSO EL MAGNANIMO, 6 - **VALENCIA**
- MELQUIADES ALVAREZ, 16 - **OVIEDO**
- P. BARTOLOME POU, 64 - **PALMA DE MALLORCA**

UAB

NOTICIARIO

● Esta tarde tiene lugar la primera representación de una de las más populares óperas de todo el repertorio: «Madama Butterfly», de Giacomo Puccini, bajo las direcciones del Maestro Michelangelo Veltri y el regista Diego Monjo, el primero, después de sus grandes éxitos en los máximos coliseos internacionales, en su reaparición en este Gran Teatro, del que falta desde que en la temporada 1968-69 dirigió una memorable versión de «Macbeth». Protagonizando «Madama Butterfly» efectúa esta tarde su presentación ante el público barcelonés una joven y extraordinaria revelación: la soprano japonesa Yasuko Hayashi, intérprete de esta misma obra el año pasado en la «Scala» y llamada sin duda a una brillante carrera. El gran tenor barcelonés Jaime Aragall, recientes todavía sus triunfos en Viena y Londres, incorpora a Pinkerton, siendo Suzuki y Sharpless los prestigiosos cantantes italianos Licia Galvano y Marco Stecchi.

● Pasado mañana martes se ofrecerá el interesantísimo acontecimiento consistente en la reposición del bellísimo Tríptico pucciniano, compuesto por tres obras tan diversas como «Il Tabarro», «Suor Angelica» y «Gianni Schicchi», bajo las direcciones musical y escénica del Maestro Anton Guadagno y el regista Diego Monjo. Entre los cantantes que, formando parte de la extensa compañía que requieren estas tres óperas, efectuarán su presentación pueden destacarse los nombres de las sopranos Antoinette Tiemessen y Katia Ricciarelli (una de las grandes revelaciones de la lírica italiana de los últimos años y que esta temporada interpretará también «Suor Angelica» en la «Scala), así como el del tenor español Juan Sabaté. Entre los cantantes ya apreciados por nuestro público en distintas ocasiones cabe citar a Angeles Chamorro, Rosario Gómez (que reaparece en este escenario después de varios años de ausencia), Bernabé Martí, Cesare Bardelli y Renato Capecchi.

● Para este Gran Teatro constituye motivo de extraordinaria satisfacción el hecho de que dos grandes cantantes españoles, muy vinculados a la labor aquí desarrollada y que estos días actúan en las óperas «Gianni Schicchi» y «Madama Butterfly», hayan sido galardonados con el Premio Nacional de Teatro: se trata de la soprano madrileña Angeles Chamorro y el tenor barcelonés Jaime Aragall. Dichos galardones han sido también merecidamente conocidos al Maestro de Baile y Coreógrafo Juan Magriñá y a los bailarines estrellas de este Coliseo Asunción Aguadé y Alfonso Rovira. A estos cinco admirados y magníficos artistas nuestra más cordial y entusiasta felicitación.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Jorba
Preciados

Un arte
en ofrecer
buen gusto
y calidad

PROXIMAS FUNCIONES

Martes, 19 de Diciembre 1972 - Noche
18.ª de propiedad y abono a noches - Turnos A y Extraordinario
REPOSICION de

IL TRITTICO ("Il Tabarro", "Suor Angelica" y "Gianni Schicchi")

de GIACOMO PUCCINI
por Antoinette Tiemessen, Katia Ricciarelli, Angeles Chamorro, Rosario Gómez, Melitta Miculs, Bernabé Martí, Juan Sabaté, Cesare Bardelli y Renato Capecchi
Mtro. Dir.: **ANTON GUADAGNO** Dtor. Esc.: **Diego Monjo**

Jueves, 21 de Diciembre 1972 - Noche
19.ª de propiedad y abono a noches - Turno B
SEGUNDA REPRESENTACION de

MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI
por los mismos intérpretes de esta tarde

Sábado, 23 de Diciembre 1972 - Noche
20.ª de propiedad y abono a noches - Turno C
TERCERA REPRESENTACION de

MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI
por Yasuko Hayashi, Licia Galvano, Jaime Aragall y Cesare Bardelli

Domingo, 24 de Diciembre 1972 - Tarde
8.ª de propiedad y abono a tardes
SEGUNDA REPRESENTACION de

IL TRITTICO ("Il Tabarro", "Suor Angelica" y "Gianni Schicchi")

de GIACOMO PUCCINI
por los mismos intérpretes del Martes día 19

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o del público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

publi|tempo s/a

una exclusiva de publicidad

PRESTIGIO Y ACTUALIDAD A TRAVÉS DE publi|tempo

Programa confeccionado y editado por
FORUM MUSICAL, Via Laietana, 49-4.º
Teléfono 231 90 01 - BARCELONA-3

72091-18

LLORET, INDUSTRIAS GRAFICAS
Depósito Legal B. 42.746 - 1972

EMIR
perfume de
Dana

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

VIVRE
MOLYNEUX
PARIS
un parfum
un cri
... osez VIVRE